

# 旅游汉语速成

## Chinese Crash Course

《学汉语游中国》编写组编



北京大学出版社  
PEKING UNIVERSITY PRESS

# 图书在版编目 (悦穿) 数据

旅游汉语速成 轶《学汉语游中国》编写组编援一北京：北京大学出版社，圆缘年  
(北大版新一代对外汉语教材·旅游汉语系列)

悦穿摇苑京语原缘国京苑

I 圆旅...摇 II 圆学...摇 III 圆旅游 原汉语 原口语 原对外汉语教学 原教材摇 IV 圆员缘援源

中国版本图书馆 悦穿数据核字 (圆缘年) 第 圆缘号

书 名：旅游汉语速成

著作责任者：《学汉语游中国》编写组编

责任编辑：张进凯

标准书号：悦穿摇苑京语原缘国京苑·员缘苑

出版发行：北京大学出版社

地址：北京市海淀区成府路 圆缘号摇员缘苑

网址：~~圆缘~~ 轶 ~~圆缘~~ 轶 ~~圆缘~~ 轶 ~~圆缘~~ 轶

电话：邮购部 圆缘摇发行部 圆缘摇编辑部 圆缘

电子信箱：~~圆缘~~ 轶 ~~圆缘~~ 轶 ~~圆缘~~ 轶 ~~圆缘~~ 轶

排版者：北京渲染人图文设计中心

印刷者：

经销者：新华书店

圆缘毫米 伊圆缘毫米摇员开本摇圆缘印张摇圆千字

圆缘年 员月第 员版摇圆缘年 员月第 员次印刷

定 价：圆缘元 (全二册 [附练习及答案]，附赠 员张 悦穿)

未经许可，不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。

版权所有，翻版必究

# 目录 CONTENTS

第一课	汉语拼音简介(1) Introduction to Chinese Pronunciation(1)	员
第二课	汉语拼音简介(2) Introduction to Chinese Pronunciation(2)	苑
第三课	相识 Getting Acquainted	员
第四课	登机 Boarding a Plane(Finding the Seat)	苑
第五课	在飞机上吃饭 An In-flight Meal	苑
第六课	下飞机前 Leaving the Plane	猿
第七课	取行李 Collecting Luggage	源
第八课	海关 Customs	源
第九课	接机 Meeting at the Airport	缘
第十课	住宿 Accomodations	远
第十一课	换钱 Changing Money	源
第十二课	叫出租车 Calling a Taxi	苑
第十三课	在出租车上 In a Taxi	愿
第十四课	请吃饭 An Invitation for Dinner	怨
第十五课	做客 Being a Guest(1)	员
第十六课	做客 Being a Guest(2)	苑
第十七课	吃饭(早点) Having a Meal(Breakfast)	员
第十八课	吃饭(饺子) Eating a Meal(Dumplings)	员
第十九课	吃饭(烤鸭) Having a Meal(Roast Duck)	员
第二十课	结账 Settling Accounts	猿

摇第二十一课	打电话约会 Making an Appointment over the Phone .....	员蕊
摇第二十二课	购物(1) Shopping(1) .....	员缘
摇第二十三课	购物(2) Shopping(2) .....	员熙
摇第二十四课	购物(3) Shopping(3) .....	员缘
摇第二十五课	问路(1) Asking Directions(1) .....	员园
摇第二十六课	问路(2) Asking Directions(2) .....	员苑
摇第二十七课	在长城上(1) Visiting the Great Wall(1) .....	员圆
摇第二十八课	在长城上(2) Visiting the Great Wall(2) .....	员远
摇第二十九课	在长城上(3) Visiting the Great Wall(3) .....	员圆
摇第三十课	谈旅程 Talking About What to See in the Future .....	员员
摇第三十一课	看兵马俑 The Terra - Cotta Warriors .....	员圆
摇第三十二课	看演出(1) Watching a Performance(1) .....	员员
摇第三十三课	看演出(2) Watching a Performance(2) .....	员缘
摇第三十四课	谈天气(桂林) Discussing the Weather in Guilin .....	员园
摇第三十五课	在上海参观(1) Visiting Shanghai(1) .....	员园
摇第三十六课	在上海参观(2) Visiting Shanghai(2) .....	员愿
摇第三十七课	看电视(体育节目) Watching TV (Sports) .....	员缘
摇第三十八课	看杂技 An Acrobatic Show .....	员圆
摇第三十九课	买纪念品 Buying Souvenirs .....	员员
摇第四十课	巧遇 An Encounter .....	员怨





则—与英语‘早藻’中的‘早藻’相似。

藻藻则 早藻 蚤 早藻

缘 躁译曾—都是用微笑时的口型发音。

躁躁藻 躁躁藻 躁躁藻 躁躁藻 躁躁藻 躁躁藻 躁躁藻 躁躁藻 躁躁藻 躁躁藻

躁—与英语‘躁藻’中的‘躁藻’相似,但是清音。

‘躁藻 藻 躁藻’

择—与英语‘糟藻’中的‘糟藻’相似,但送气强烈。

‘糟藻 藻 糟藻, 遭藻 藻 遭藻, 躁藻 藻 躁藻, 躁藻 藻 躁藻’

曾—与英语‘泽藻’中的‘泽藻’相似。

‘泽藻 藻 泽藻’

## 远 俾噪澡

早—与英语‘早藻’中的‘早藻’相似。

藻早 蚤 早藻, 遭藻 藻 遭藻, 躁藻 藻 躁藻

噪—与英语‘噪藻’中的‘噪藻’相似,但送气强烈。

藻噪 蚤 噪藻, 遭藻 藻 遭藻, 躁藻 藻 躁藻, 躁藻 藻 躁藻

澡—与英语‘澡藻’中的‘澡藻’相似,但送气较强,发音时舌根部有摩擦。

藻澡 藻 澡藻, 遭藻 藻 遭藻, 躁藻 藻 躁藻, 躁藻 藻 躁藻, 躁藻 藻 躁藻

## 苑 赠憎

赠—同英语‘赠藻’中的‘赠藻’。

藻赠 蚤 赠藻

憎—同英语‘憎藻’中的‘憎藻’。

藻憎 蚤 憎藻

猿韵韵母(共猿个)云藻译(猿蚤灶皂遭藻):

摇摇单韵母(怨个)

杂藻译(怨蚤灶皂遭藻):

## 员 倩燥藻奉理愿

倩—与英语‘倩藻’中的‘倩藻’相似,舌位要靠前些。

藻倩 蚤 倩藻, 燥藻 藻 燥藻, 燥藻 藻 燥藻, 燥藻 藻 燥藻, 燥藻 藻 燥藻

燥—与英语‘澡藻’中的‘澡藻’相似,但圆唇并不紧张。

















### 第三课 相识 载 译 早 译 朱

裁 译 早 译 朱 载 译 早 译 朱



#### 情境 SITUATION:

李大龙(美籍华人)在机场候机大厅初见马丁一家。

译 早 译 朱 载 译 早 译 朱  
 裁 译 早 译 朱 载 译 早 译 朱

对话 DIALOGUE

李 大 龙 : 您好! 我叫李 大 龙。

(Word for word) you good I am Li Dalong

大 卫 : 您好, 李 先生。我 叫 大 卫, 大 卫 · 马 丁。

(Word for word) you good Mr. Li. I am David, David Martin

认识 您 很 高 兴。

know you very glad

李 大 龙 : 我 也 很 高 兴。

(Word for word) I too very glad

大 卫 : 来, 我 介 绍 一 下 儿, 这 是 我 太 太 安 妮,

(Word for word) come, I introductions once, this is my wife Anne,

她 是 我 的 女 儿 贝 拉。

She is my daughter Bella

李 大 龙 : 你 们 去 中 国 做 什 么 ?

(Word for word) you go to China do what

大 卫 : 旅 游。

(Word for word) travel

英文 ENGLISH

李 大 龙 : 您 好! 我 叫 李 大 龙。

大 卫 : 您 好, 李 先 生。我 叫 大 卫, 大 卫 · 马 丁。我 很 高 兴 认 识 您。

李 大 龙 : 我 也 很 高 兴。

大 卫 : 来, 我 介 绍 一 下 儿, 这 是 我 太 太 安 妮, 她 是 我 的 女 儿 贝 拉。

李 大 龙 : 你 们 去 中 国 做 什 么 ?

大 卫 : 旅 游。